ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26899
19 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить письмо министра иностранных дел Иракской Республики г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 16 декабря 1993 года, касающееся сбрасывания с военных самолетов Соединенных Штатов провокационных листовок над городскими и сельскими районами на юге Ирака.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите, г-н Председатель, мои заверения в глубочайшем уважении.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 16 декабря 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности

Я хотел бы сослаться на свое письмо от 9 декабря 1993 года на Ваше имя об агрессивных и ничем не спровоцированных актах, совершенных правительством Соединенных Штатов Америки, и нарушениях иракского воздушного пространства военными самолетами Соединенных Штатов, которые прилетели с территории Саудовской Аравии и с которых были сброшены провокационные листовки над городскими и сельскими районами на юге Ирака, в частности в районе Басры.

В этом втором письме я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что правительство Соединенных Штатов повторило свои провокационные и агрессивные акции, о чем свидетельствуют следующие действия с использованием военных самолетов Соединенных Штатов:

1. 10 декабря 1993 года в 10 ч. 30 м. с вражеских военных самолетов Соединенных Штатов, прилетевших с территории Саудовской Аравии, были сброшены враждебные и провокационные листовки в районах, расположенных в мухафазе Ди-Кар.

2. 11 декабря 1993 года в 10 ч. 00 м. с военных самолетов Соединенных Штатов были сброшены провокационные листовки, направленные против Ирака и иракского народа, над рядом районов в мухафазе Басра.

3. 12 декабря 1993 года в 12 ч. 40 м. с беспилотного летательного аппарата Соединенных Штатов были сброшены провокационные листовки в округе мухафазы Басра.

В настоящем письме я заявляю решительный протест в связи с незаконными действиями правительства Соединенных Штатов, направленными против Ирака и иракского народа. Продолжение этих актов все больше раскрывает преступный характер политики Соединенных Штатов и ее гнусную колониалистскую суть.

Наш народ с осуждением и отвращением относится к беззаконию, творимому правительством Соединенных Штатов Америки, испытывая при этом также чувство сожаления и удивления в связи с тем, что правительство одной из крупных держав, считающих себя цивилизованной, занимается тем, что напоминает разбой.

Был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Иракской Республики
Багдад, 3 раджаба 1414 года хиджры
16 декабря 1993 года

Дополнение

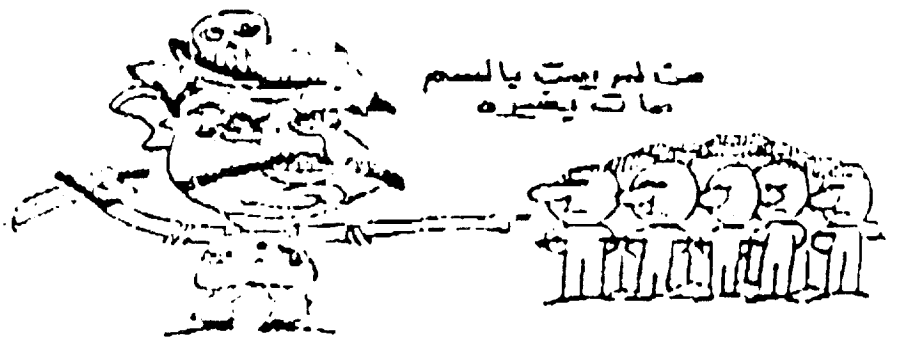
I

Брат-боец, гордый сын Евфрата,

Задача иракского солдата - защищать Ирак, а не убивать иракцев. Если ты хочешь исполнить свой долг перед своей страной и своим народом, ты должен быть на стороне иракского народа на юге, а не против него.

II

Многие годы Саддам пытается подорвать репутацию и честь иракской армии, унижая ее и заставляя ее воевать с народом и убивать невинных. Сколько еще мы будем терпеть подобное унижение? Стоит ли нам ждать того дня, когда человек, предавший Ирак, от уничтожения народа перейдет к уничтожению армии? Планы Саддама служат интересам лишь Саддама и его окружения, а не интересам государства или армии. Не дайте оболванить себя так, как были оболванены другие до вас. Не вверяйте свое будущее в руки человека, который выкопает вам могилу для того, чтобы построить на ней дворец.


من لم يمت بالسيف
مات بغيره